

## Präteritum im Kurdischen

## Das Präteritum

- Das Präteritum ist im Kurdischen eine Zeitform der Vergangenheit, mit der vornehmlich **bereits abgeschlossene Ereignisse** ausgedrückt werden und es ist die meist verwendete Vergangenheitsform in der Kurdischen Sprache.
- Bei der Bildung des Präteritums in der Kurdischen Sprache muss zunächst zwischen **Transitiven Verben** und **Intransitiven Verben** unterschieden werden. Einen solchen Unterschied muss deshalb gemacht werden, weil im Kurdischen die Personalpronomen jeweils nach Art des Verbs „**Transitiven Verben** und **Intransitiven Verben**“ im Präteritum geändert werden.

## Definitionen:

- **Transitive Verben** sind Verben, bei denen ein Akkusativobjekt stehen kann oder muss. Folgende Verben sind im kurdischen transitiv: kirin, gotin, dan, anîn, nivîsîn, xwendin, girtin, kirîn, dîtin usw.

Transitive Verben = Lêkerên transîtîf. / Objekt= bireser

Mînak / Beispiele:

Subjekt	Lêker / Verb	Akkusativobjekt
<b>Ich</b>	esse	<b>einen Apfel</b>
<b>Der Chef</b>	beurlaubte	<b>seine Mitarbeiterin</b>

- **Intransitiven Verben** können nicht mit einem Akkusativobjekt stehen bzw. sind Verben, die keinen Akkusativobjekt brauchen. Folgende Verben sind im kurdischen intransitiv: cûyin, hatin, ketin, axaftin, mayin usw.

Mînak. Ich gehe = ez diçim / Ich ging = ez çûm.

Lêkerên întansîtîf= Lêkerên bê bireser

- **Personalpronomen mit Intransitiven Verben und Transitiven Verben:**

Intransitive Verben	Ez	Tu	Ew	Em	Hûn	Ew
Transitive Verben	<b>min</b>	<b>te</b>	<b>wî/wê</b>	<b>me</b>	<b>we</b>	<b>wan</b>

### 1. Intransitive Verben. ( das Verb = Lêker)

- Im Präteritum werden folgende Endungen bei Intransitive Verben an den Wortstamm angehängt:

Cînavên rast / Pers. Pro.	Paşgîn / Endungen	Mînak / Beispiele
Ez	<b>-(i)m</b>	Ez ketim / ez bûm
Tu	<b>-(y)î</b>	Tu ketî / tu bûyî
Ew	<b>-- *</b>	Ew ket / ew bû
Em	<b>-(i)n</b>	Em ketin/ em bûn
Hûn	<b>-(i)n</b>	Hûn ketin/ hûn bûn
Ew	<b>-(i)n</b>	Ew ketin / ew bûn

\*- die dritte Person Singular erhält im Präteritum keine Endung

**Merke:** Alle Verben, die auf [bûn] enden, sind intransitiv, das heißt, dass sie kein Akkusativobjekt benötigen. z.B. fêrbûn, hînbûn= lernen ( ez hînbûm, tu hînbûyî, ew hînbû, em hînbûn,

hûn hînbûn, ew hînbûn.

## 2. Transitive Verben.

- Transitive Verben verlangen in der Kurdischen Sprache ein Akkusativobjekt. Und sobald das Verb ein solches ist, ändert sich das Personalpronomen bei der Bildung des Präteritums wie folgendes:

<b>Intransitive Verben</b>	<b>Ez</b>	<b>Tu</b>	<b>Ew</b>	<b>Em</b>	<b>Hûn</b>	<b>Ew</b>
<b>Transitive Verben</b>	<b>min</b>	<b>te</b>	<b>wî/wê</b>	<b>me</b>	<b>we</b>	<b>wan</b>

**Merke!** In der Zeitform der Vergangenheit bleibt das transitive Verb unverändert, solange es kein direktes Objekt regiert.

### Mînak

Lêker	<b>min</b>	<b>te</b>	<b>wî/wê</b>	<b>me</b>	<b>we</b>	<b>wan</b>
dîtin:sehen	<b>dît</b>	<b>dît</b>	<b>dît</b>	<b>dît</b>	<b>dît</b>	<b>dît</b>
kirîn:kaufen	<b>kirî</b>	<b>kirî</b>	<b>kirî</b>	<b>kirî</b>	<b>kirî</b>	<b>kirî</b>

Min dît: ich sah

te dît: du sahst, usw.

min kirî: ich kaufte, du kauftest, sie kaufte, usw.

### Merke

Aber wenn das transitive Verb mit einem Objekt kommt, dann gilt folgende Regel: das transitive Verb wird in der Person und in der Zahl seinem direkten Objekt( das im Subjektkasus steht!) angeglichen.

**Mînak:** Beispiele

Min **hûn** dît**in**: ich sah euch

min **ew** dît. Ich sah ihn/sie.

Bavê min **tu** dîtî. Mein Vater sah dich.

Also wenn das transitive Verb ein direktes Objekt regiert, dann konjugiert man das Verb in der Vergangenheit nach Akkusativobjekts.

Weitere Beispiele:

– Me **hûn** li Bazarê dît**in**. Wir sahen euch auf dem Markt.

– Min îro **5 Kilo** Sêv kir**în**. Ich kaufte heute fünf Kilo Apfel.

– Min **hêvala xwe** li Zanîngehe dît. Ich habe meine Freundin an der Uni gesehen / getroffen.

Lêker: Verb

/ bireser: Objekt

/ Daçek : Präposition